

EXTOL®
PREMIUM

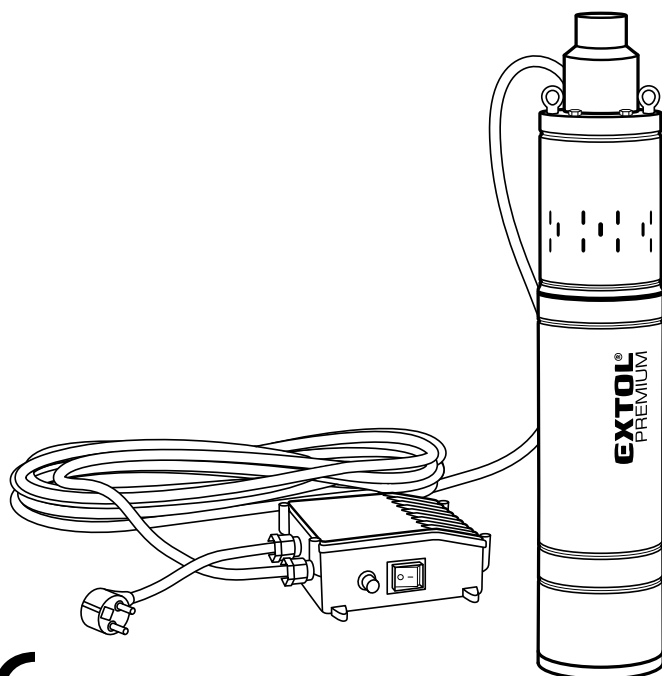
IMPROVE YOUR DAY!

8895010

8895011

8895012

Vřetenové čerpadlo do hlubokých vrtů / CZ
Hlbinné vřetenové čerpadlo / SK
Mélykúti csavarszivattyú / HU



CE

Překlad původního návodu k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Eredeti használati útmutató

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevíli značce Extol Premium zakoupením tohoto vřetenového čerpadla pro hluboké vrty. Věříme, že zakoupený produkt dlouhodobě a spolehlivě usnadní Vaši práci. Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných souvisejícími normami a předpisy.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz

Fax: +420 225 277 400, tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal Kft. 1183 Budapešť, Gyömrői út 85-91.

Distributor: Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 19. 6. 2013

Popis výrobku

Ponorné vřetenové čerpadlo Extol Premium je určeno pro čerpání čisté vody bez mechanického znečištění (např. písku) o teplotě max. 35°C z šachet, nádrží a vrtů. Čerpání zkalené vody může vést k předčasnému opotřebení čerpadla, případně k jeho ucpání. Na takovéto poškození se záruka nevztahuje.

Příklady použití:

- Dodávky vody z vrtů a nádrží
- Zavlažování
- Dodávky vody do větších výšek
- Odvod vody v případě průmyslových aplikací
- Odvod vody neobsahující znečištění s dlouhými vlákny a znečištění s abrazivním účinkem



UPOZORNĚNÍ

Čerpadlo nebylo testováno na splnění požadavků na výrobky přicházejících do kontaktů s pitnou vodou dle příslušné vyhlášky.

Čerpadlo je poháněné jednofázovým motorem, jehož kondenzátor, ochranu proti přetížení a spínač byly umístěny v oddělené krabici. Těsnění motoru zajišťuje kromě mazané dvojité mechanické keramicko-grafitové ucpávky i gufero s gumovým kroužkem.

Na hřídel motor je našroubovaná pružná spojka, vřeteno je uloženo ve speciálním statoru. Zpětná klapka čerpadla není vhodná pro vyšší vodní sloupce, proto se doporučuje opatřit systém nacházející se před čerpadlem zpětnou klapkou, která v případě větší výtlačné výšky zabrání zpětnému proudění vody. Motor je chlazen přepravovaným médiem, proto je nutné motor provozovat vždy ponořený ve vodě.

Technické údaje

Objednávací číslo	8895010	8895011	8895012
Typové číslo	SPS 3-80	SPS 4-50	SPS 4-120
Příkon	750 W	370 W	1100 W
Max. výtlačná výška	102 m	95 m	120 m
Max. průtok (L/h)	1920	1920	1920
Max. ponor	15 m		
Teplota kapaliny	5-35 °C		
Napětí	230 V AC		
Frekvence	50 Hz		
Průměr výtlačného hrdla	1"		
Krytí	IP X8		
Průměr tělesa motoru	75 mm	100 mm	100 mm
Hmotnost (bez kabelu)	8,5 kg	8 kg	12 kg
Délka kabelu	50 m	40 m	50 m
Minimální průměr vrtu	110 mm	125 mm	125 mm

Obsah balení

Vřetenové čerpadlo	1 ks
Kabel motoru	40 resp. 50 m, podle typu
Řídící jednotka	1 ks
Návod k obsluze	1 ks

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento návod k obsluze obsahuje základní pokyny, jejichž dodržování je v průběhu montáže a použití čerpadla povinné. Proto je důležité, abyste si návod před samotnou montáží a použitím pozorně prostudoval. Nedodržení těchto pokynů může ohrozit obsluhu i samotné zařízení. Dále může vést ke ztrátě záruky poskytované na zařízení. Bezpečný provoz zařízení je zaručen pouze při dodržení níže uvedených pokynů. Limitní hodnoty uvedené mezi technickými údaji nesmí být v žádném případě překročeny. Tento návod k obsluze si pečlivě uchovejte pro případ, že bude obsluha některé informace opět potřebovat. V případě, že čerpadlo prodáte nebo zapůjčíte, společně se zařízením předejte také tento návod k obsluze.

Doplňující bezpečnostní informace

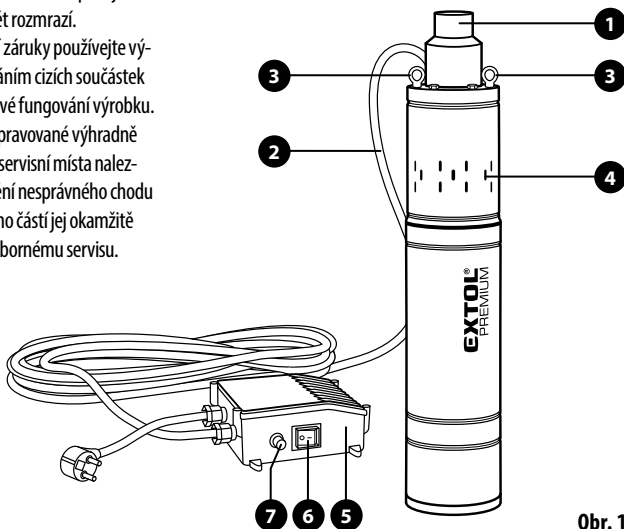
- Při montáži dbejte na to, aby bylo čerpadlo úplně čisté.
- Před ponořením čerpadla do vody vizuálně zkontrolujte, zda není poškozený jeho přívodní kabel. V případě jeho poškození čerpadlo nepoužívejte a jeho opravu svěřte autorizovanému značkovému servisu.
- Je zakázáno čerpadlo přemísťovat, pokud je jeho motor zapnutý. Před vyjmutím čerpadla z vody vždy vytáhněte zástrčku zařízení z elektrické sítě.
- Elektrické zapojení zařízení smí provádět výlučně osoba s patřičným vzděláním v oboru elektroinstalací, obznaný se souvisejícími nebezpečími a následky.
- Nikdy nezavěšujte a nezavěšujte čerpadlo za přívodní kabel.
- Nikdy nepoužívejte čerpadlo, pokud není ponořené do vody. V opačném případě se zařízení může poškodit, a na jeho opravu se nebude vztahovat záruka.
- Nikdy nijak neomezujte průtok vody na výtlačku.
- Čerpadlo smí být provozované výhradně ve svislé poloze.
- Závěsné lano musí být dostatečně pevné a odolné.
- Norma EN 60335-1 vyžaduje, aby v návodu k použití byla uvedena tato formulace: „Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou

pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu, kterou provádí uživatel nesmějí provádět děti bez dozoru.“ Necháváme na rozumném zvážení rodičů či dohlížející osoby, aby posoudila, zda výše zmíněné osoby a děti mohou daný výrobek obsluhovat.

- Nikdy čerpadlo nepoužívejte, jsou-li v čerpané kapalině lidé. Je-li čerpadlo v čerpané kapalině pod napětím, kapaliny se nedotýkejte a ani nádrže v případě, že je elektricky vodivá.
- Může dojít k znečištění čerpané kapaliny v důsledku případného úniku maziva, které promazává ložiska.
- Při instalaci čerpadla do čerpané kapaliny dbejte na to, aby přívodní kabel nebyl umístěn pod čerpadlem, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Zajistěte, aby čerpadlo bylo napájené přes proudový chránič s citlivostí 30 mA.
- Dbejte na to, aby se čerpadlo nedostalo do kontaktu s kalem. V případě čerpání z vrtů se spodek čerpadla musí nacházet alespoň 1 m nad šterkovou loží.
- Nepoužívejte čerpadlo k čerpání kapalin obsahujících látky způsobujících korozi materiálu (kyseliny, alkálie, bělidlo), ani abrazivní částičky. Dále k přepravě vznětlivých, extrémně hustých kapalin či kapalin potravinového charakteru.
- Chraňte zásuvku před vlhkostí a vodou.
- Nepoužívané čerpadlo nenechávejte v případě teplot pod bodem mrazu v kapalině. Pokud kapalina zamrzne do čerpadla, k jejímu rozmrazení nikdy nepoužívejte plameny ani jiný přímý zdroj tepla. Čerpadlo přemístěte na místo s pokojovou teplotou, a počkejte až se kapalina opět rozmrazí.
- V případě opravy čerpadla po uplynutí záruky použijte výhradně originální součástky. Zabudováním cizích součástek neznámé kvality nelze zaručit spolehlivé fungování výrobku.
- Během záruční doby smí být zařízení opravované výhradně v autorizovaném servisu značky Extol (servisní místa naleznete na www.extol.cz) V případě zjištění nesprávného chodu čerpadla nebo poškození čerpadla či jeho částí jej okamžitě odpojte od elektrické sítě a předejte odbornému servisu.

Popis zařízení

1. Výtlačné hrdlo
2. Přívodní kabel
3. Závěsná oka čerpadla (Ø 7,5 mm)
4. Sací otvory
5. Řídící jednotka
6. Hlavní vypínač
7. Ochrana proti přetížení



Obr. 1

Symbole na technickém štítku čerpadla

	Před použitím si přečtěte návod k použití
	Odpovídá požadavkům EU
	Symbol elektroodpadu. Výrobek nevyhazujte do smíšeného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci
Q_{max}	Maximální průtok čerpané kapaliny
H_{max}	Maximální dopravní výška čerpané kapaliny (výtlak)
T_{max}	Maximální teplota čerpané kapaliny
	Maximální hloubka ponoru čerpadla
Na štítku čerpadla je uvedeno sériové číslo zahrnující rok, měsíc výroby a číslo výrobní série.	

Pokyny před použitím

Před použitím čerpadla zkontrolujte:

- neporušený stav izolace přívodního kabelu
- v případě čerpání vody z vrtu hloubku vrtu a výšku vodního sloupce. Nezapomeňte, že čerpadlo je vhodné k použití pouze do hloubky 15 metrů. V případě větší hloubky vodotěsnost čerpadla již není zaručená.

Instalace čerpadla

- Protáhněte závěsné lano nejdříve prvním pak druhým závěsným okem (3). Závěsné lano musí být dostatečně dlouhé, pevné a odolné.
- Zašroubujte výtlačné potrubí do závitů (1) nacházejícího se v horní části čerpadla. Potrubí musí být tlaku odolné minimálně do 20 barů.
- Výtlačné potrubí a přívodní kabel (2) připevněte každých 0,5 metrů k vytaženému závěsnému lanu. Pomocí závěsného lana spusťte čerpadlo do vody a připevněte druhý konec lana. Připevnění musí být dostatečně pevné. Zajistěte, aby se při provozu čerpadlo nedotýkalo stěny vrtu či nádrže.

Elektrické zapojení

Z bezpečnostních důvodů přenechejte úkoly spojené se zapojením čerpadla do elektrické sítě odborníkovi. Čerpadlo smí být zapojené výhradně do elektrické sítě, jehož napětí a frekvence se shodují s parametry uvedenými na výrobním štítku.

- Řídící jednotku (5) ukotvěte v blízkosti čerpadla. Nezapomeňte, že jednotka musí být chráněná před povětrnostními podmínkami a srážkami.
- Zapojte přívodní kabely do svorkovnice v řídicí jednotce. Dbejte na to, aby byl hlavní vypínač (6) ve vypnutém stavu.
- Zástrčku na konci přívodního kabelu zapojte do zásuvky. Zajistěte, aby čerpadlo bylo napájené přes proudový chránič s citlivostí 30 mA. V případě použití tlakového spínače, regulátoru hladiny, průtokového spínače instalujte zásuvku za ním, a zástrčku čerpadla připojte do této zásuvky. V případě převozu, opravy tak nebude nutně porušit elektrickou síť.

Uvedení čerpadla do provozu

Zapněte hlavní vypínač (6) nacházející se na řídicí jednotce. Na konci potrubí se krátce na to objeví voda. K vypnutí čerpadla vypněte hlavní vypínač. V případě přetížení nebo elektrického zkratu zabudovaná ochrana proti přetížení (7) přeruší elektrický okruh čerpadla. V takovém případě odstraňte důvod přetížení a po několikaminutové pauze stiskněte tlačítko ochrany proti přetížení, vytáhněte zástrčku a obraťte se na značkový servis.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Příčina	Způsob odstranění
Čerpadlo po zapnutí nepracuje, motor neběží.	Není napětí v síti Závada motoru Vypnutí ochrany proti přetížení	Zkontrolujte elektrickou síť Obraťte se na značkový servis Odstraňte příčinu přetížení a stiskněte tlačítko ochrany proti přetížení.
Motor čerpadla běží - čerpadlo jemně vrní - ale čerpadlo nečerpá.	Zaseknuté čerpadlo. Vadný kondenzátor. Čerpadlo nebo potrubí je ucpané nečistotami.	Obraťte se na značkový servis. Odstraňte znečištění.
Čerpadlo běží, ale nečerpá vodu, nebo čerpá jen malé množství vody	Čerpadlo běží na sucho. Sací otvory (4) jsou ucpané. Výtlačné potrubí netěsní. Opatřované čerpadlo.	Čerpadlo ponořte do větší hloubky. Vycištěte sací otvory. Zajistěte těsnost potrubí. Obraťte se na značkový servis.

V případě jiných závad nebo neúspěšného pokusu o odstranění závady se obraťte na značkový servis.

Skladování

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vymějte čerpadlo z vody a vyčistěte ho.
- Odpojte přívod vody z čerpadla.
- Odinstalujte řídicí jednotku.
- Naviňte závěsné lano a přívodní kabel.

Čerpadlo skladujte na suchém místě bez nebezpečí teplot pod bodem mrazu.

Likvidace odpadu



Zařízení obsahuje elektrické a elektronické součástky, dále díly klasifikované jako nebezpečný odpad. V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19 EU o elektrickém a elektronickém odpadu, dále se související národní legislativou je nutné takovýto odpad rozložit podle

skupin použitých materiálů, a následně ekologickým způsobem recyklovat. Podrobnější informace o sběrnách tříděného odpadu si vyžádejte od obecního úřadu.

Odpovědnost za vady a záruční podmínky

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Dne 1.1.2014 vstoupil v účinnost zákon č. 89/2012 Sb. ze dne 3. února 2012 a k tomuto datu se ruší zákony 40/1964 Sb.; 513/1991 Sb. a 59/1998 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem přebírá odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek po dobu 2 let od data prodeje. Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb. Při splnění níže uvedených obchodních podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.

- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.
- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Extol.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prášném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- 11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.

- 12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
- 13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujících, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
- 14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, kde jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na zákaznické lince **222 745 130**.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Madal Bal Kft. Budapešť, Gyömrői út 85-91., IČO: 01 09 463180

prohlašuje,

že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídá příslušným požadavkům Evropské unie.

Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol Premium 8895010, 8895011, 8895012

Čerpadla do vrtu

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:

EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321; EN 809+A1

a následujícími předpisy:

2006/95/ES;

2004/108/ES;

2006/42/ES;

2011/65/EU

v Budapešti: 19. 6. 2013

Máté Székely
člen představenstva

Úvod

Vážený zákazník!

Ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali zakúpením hlbinného vretenového čerpadla značky Extol Premium. Ubezpečujeme vás, že zakúpený produkt vám bude dlhodobo a spoľahlivo uľahčovať vašu prácu. Prístroj sme podrobili testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality v súlade s príslušnými predpismi.

V prípade otázok, kontaktujte prosím naše zákaznícke centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Výrobca: Madal Bal Kft. 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91.

Distribútor: Madal Bal a.s.; Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava

Dátum vydania: 19. 6. 2013

Vlastnosti produktu

Ponorné vretenové čerpadlo Extol Premium je vhodné pre prepravu čistej vody bez mechanických nečistôt (napr. piesok) s teplotou max. do 35 °C z jímok, nádrží na vodu a studní. Čerpanie vody plnej nečistôt môže viesť k predčasnému opotrebovaniu čerpadla, prípadne k zablokovaniu čerpadla. Na tieto poruchy sa nevzťahujú záručné opravy.

Príklady použitia:

- Zásobovanie vody zo skladovacích nádrží, nádrží na vodu
- Polievanie
- Prívod vody do vysokej nadmorskej výšky
- Odvádzanie vody pri priemyselnom použití
- Odvádzanie vody neobsahujúcej dlhé častice a abrazívne nečistoty

⚠ UPOZORNENIE

Čerpadlo nebolo testované na splnenie požiadaviek na výrobky prichádzajúce do kontaktu s pitnou vodou podľa príslušnej vyhlášky.

Čerpadlo je poháňané jednofázovým motorom, ktorého kondenzátor, ochrana proti preťaženiu a spínač sa nachádza vo vonkajšej krabičke. Tesnenie motora je zabezpečené okrem mazania olejom, dvojitým keramicko-grafitovým osovým tesnením aj simmeringom s gumovým krúžkom. Na predĺžený rotor motora je naskrutkovaná pružná spojka, ktorá otáča skrutku špeciálne navrhnutým statorom. Vo vnútri čerpadla umiestnený spätný ventil nie je vhodný pre udržanie vyššieho stĺpca vody, preto sa odporúča pred čerpadlom vybaviť systém takým jednosmerným ventilom, ktorý v prípade vyššieho výtlaku zabráni spätnému toku vody. Motor je chladený čerpanou kvapalinou, takže motor musí byť v prevádzke vždy pod vodou.

Technické údaje

Objednávacie číslo	8895010	8895011	8895012
Typové číslo	SPS 3-80	SPS 4-50	SPS 4-120
Príkon	750 W	370 W	1100 W
Max. výtláčna výška	102 m	95 m	120 m
Max. prietok (L/h)	1920	1920	1920
Max. ponor	15 m		
Teplota kvapaliny	5-35 °C		
Napätie	230 V AC		
Frekvencia	50 Hz		
Priemer výtláčneho hrdla	1"		
Krytie	IP X8		
Priemer telesa motora	75 mm	100 mm	100 mm
Hmotnosť (bez kábla)	8,5 kg	8 kg	12 kg
Dĺžka kábla	50 m	40 m	50 m
Minimálny priemer vrtu	110 mm	125 mm	125 mm

Obsah balenia

Čerpadlo	1 ks
Kábel motora	40 príp. 50 m, v závislosti od typu
Riadiaca jednotka	1 ks
Návod na použitie	1 ks

Všeobecné bezpečnostné požiadavky

Tento návod na použitie obsahuje základné pokyny, ktoré musia byť dodržané pri montáži a pri prevádzke čerpadla. Preto je dôležité, aby si užívateľ pred inštaláciou a prevádzkovaním pozorne prečítal tento návod. Nedodržanie týchto pokynov môže ohroziť osoby aj zariadenie. Okrem toho môže viesť k strate vašej záruky. Bezpečnosť výrobku možno zaručiť iba v prípade dodržania použitia podľa nasledujúceho popisu. Limity uvedené v technických údajoch nesmú byť v žiadnom prípade prekročené. Tento návod na použitie majte uložený v blízkosti stroja, aby si ho obsluha zariadenia mohla kedykoľvek prečítať znova. V prípade, ak čerpadlo predáte alebo požičiate, potom spolu so zariadením odovzdajte aj návod na použitie.

Ďalšie bezpečnostné informácie

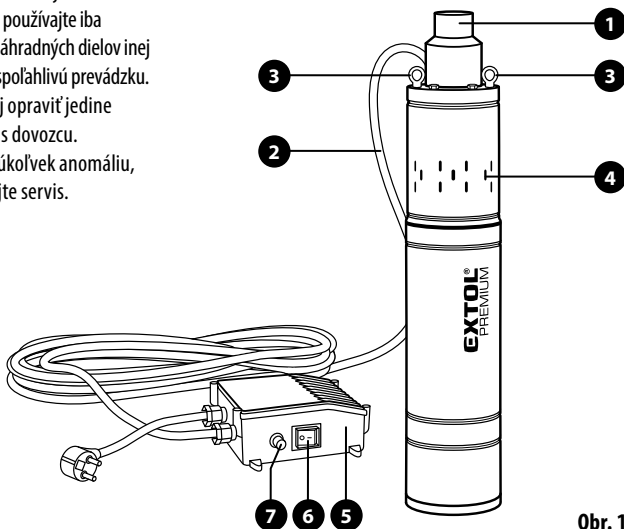
- Pri inštalácii dbajte na to, že čerpadlo musí byť dokonale čisté
- Pred tým, ako vložíte čerpadlo do vody, vizuálne skontrolujte, či nie je poškodená izolácia kábla. Nepoužívajte čerpadlo v prípade poškodenia izolácie kábla. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko
- Čerpadlo nesmiete premiestniť pri zapnutom motore. Pred vyťahnutím z vody vždy odpojte prístroj zo zástrčky.
- Elektrické pripojenie musí vykonať vyškolená osoba, elektrikár, ktorý pozná prípadné riziká a dôsledky.
- Čerpadlo sa nesmie držať a zdvíhať pomocou napájacieho kábla.
- Je zakázané prevádzkovať čerpadlo bez ponorenia do vody. To môže viesť k poškodeniu, ktoré nie je v rámci záručného servisu.
- Je zakázané uzavrieť čerpadlo z výtlakovej strany počas prevádzky
- Čerpadlo je možné prevádzkovať iba vo zvislej polohe.
- Nikdy čerpadlo nepoužívajte, ak sú v čerpanej kvapaline ľudia. Ak je čerpadlo v čerpanej kvapaline pod napätím, nedotýkajte sa kvapaliny ani nádrže v prípade, že je elektricky vodivá.
- Norma EN 60335-1 vyžaduje, aby v návode na použitie bola uvedená táto formulácia: „Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schop-

nosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumnej prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu, ktorú vykonáva používateľ nesmú vykonávať deti bez dozoru.“ Nechávame na rozumnom zvažení rodičov či dozerajúcej osoby, aby posúdili, či vyššie zmienenej osoby a deti môžu daný výrobok obsluhovať.

- Môže dôjsť k znečisteniu čerpanej kvapaliny v dôsledku prípadného úniku maziva, ktoré premazáva ložiská.
- Pri inštalácii čerpadla do čerpanej kvapaliny dbajte na to, aby prívodný kábel nebol umiestnený pod čerpadlom, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.
- Závesné lano musí mať vhodnú pevnosť a trvanlivosť.
- Uistite sa, aby bolo čerpadlo napájané cez 30mA prúdový chránič.
- Uistite sa, aby sa čerpadlo nedostalo do blata. V prípade čerpania zo studní má byť spodná časť čerpadla minimálne 1 meter nad štrkovým podlažím.
- Nepoužívajte čerpadlo pre čerpanie takých kvapalín, ktoré obsahujú žieravé látky (kyseliny, zásady, bieliná) alebo abrazívne častice, rovnako ako pre horľavé, veľmi husté tekutiny alebo tekutiny potravinového typu.
- Sieťový adaptér chráňte pred vlhkosťou a vodou.
- Ak čerpadlo nie je v prevádzke, nesmie byť počas mrazu ponechané v kvapaline. Ak zamrzne v čerpadle kvapalina, tak na rozmrazenie je zakázané použiť plameň alebo priamy zdroj tepla. Čerpadlo zoberte na miesto s izbovou teplotou a počkajte, kým sa ohreje.
- Pre opravy čerpadla po záručnej dobe používajte iba originálne náhradné diely. Použitím náhradných dielov inej značky a kvality nie je možné zaručiť spoľahlivú prevádzku.
- V rámci záručnej doby môže prístroj opraviť jedine autorizovaný servis, ktorý má súhlas dovozcu.
- Ak počas prevádzky spozorujete akúkoľvek anomáliu, odpojte čerpadlo zo zástrčky a volajte servis.

Komponenty

1. Výtlačné hrdlo
2. Prívodný kábel
3. Háčiky čerpadla (Ø 7,5 mm)
4. Nasávacie otvory
5. Elektrická krabička
6. Hlavný vypínač
7. Ochrana proti preťaženiu



Obr. 1

Symbole na technickom štítku čerpadla

	Pred použitím si prečítajte návod na použitie
	Zodpovedá požiadavkám EÚ
	Symbol elektroodpadu. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte na ekologickú likvidáciu
Q_{max}	Maximálny prietok čerpanej kvapaliny
H_{max}	Maximálna dopravná výška čerpanej kvapaliny (výtlak)
T_{max}	Maximálna teplota čerpanej kvapaliny
	Maximálna hĺbka ponoru čerpadla
Na štítku čerpadla je sériové číslo, ktoré zahŕňa rok, mesiac výroby a číslo výrobní série.	

Čo robiť pri uvedení do prevádzky

Pred uvedením čerpadla do prevádzky je potrebné skontrolovať nasledujúce:

- integritu elektrickej izolácie kábla
- hĺbku studne a výšku vodného stĺpca v prípade čerpania zo studne. Treba brať do úvahy, že čerpadlo je možné prevádzkovať do hĺbky vody maximálne 15 metrov. V prípade hlbšej vody nie je zaručená tesnosť čerpadla.

Inštalácia čerpadla

- Prevlčte upevňovacie lano cez háčik čerpadla nachádzajúci sa na vrchu čerpadla. Najprv cez prvý háčik, potom cez druhý (3). Upevňovacie lano musí mať dostatočnú dĺžku, pevnosť a trvanlosť.
- Naskrutkujte do závitovej časti v hornej časti čerpadla (1) tú časť spojovacieho potrubia, ktoré tam patrí. Potrubie musí mať odolnosť v tlaku minimálne 20 barov.
- Vodovodné potrubie a elektrický kábel (2) upevnite každých cca 0,5 metrov k upevňovaciemu lanu. Čerpadlo púšťajte do vody pomocou lana a ukotvite jeho druhý koniec. Kotvenie musí mať dostatočnú pevnosť.

Uistite sa, že čerpadlo sa počas prevádzky nedotýka steny studne alebo steny nádrže.

Elektrické pripojenie

Z dôvodov ochrany prenechajte elektrické pripojenie

odborníkovi. Čerpadlo by malo byť pripojené ku zdroju napájania s takým napätím, ktorého hodnoty a frekvencie sa zhodujú s hodnotami uvedenými v tabuľke.

- Elektrickú krabičku (5) nachádzajúcu sa v obale pevne upevnite v blízkosti čerpadla. Je dôležité, aby riadiaca jednotka bola chránená pred poveternostnými vplyvmi a dažďom.
- Pripojte elektrické káble vedúce do čerpadla k terminálu na príslušnom mieste v riadiacej jednotke. Uistite sa, že je hlavný vypínač vypnutý (6).
- Zástrčku nachádzajúcu sa na konci kábla, ktorý vychádza z riadiacej jednotky pripojte do elektrickej siete. Je dôležité, aby bolo čerpadlo zapojené do elektrickej siete cez 30mA prúdový chránič. V prípade použitia tlakového spínača, regulácie výšky, prietokového spínača, pripojte za zariadenia zásuvku a do nej zapojte zástrčku čerpadla. Takto nie je potrebné v prípade prepravy, opravy narušiť elektrickú sieť.

Proces prevádzky

Zapnite hlavný vypínač na elektrickej krabičke (6). Na konci vodného potrubia sa čoskoro objaví voda. Na vypnutie vypnite hlavný elektrický vypínač.

V prípade preťaženia alebo skratu preruší vstavaná ochrana proti preťaženiu (7) elektrický obvod v čerpadle. V takomto prípade odstráňte príčinu preťaženia a po niekoľkých minútach prestávky stlačte naspäť tlačidlo ochrany proti preťaženiu. Ak sa ochrana proti preťaženiu opakovane aktivuje, vyťahnite zástrčku a zavolajte autorizovaný servis.

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Problém	Dôvod	Spôsob odstránenia
Čerpadlo po zapnutí nepracuje, motor je v pokoji.	Nie je elektrina Chyba motora Vypnutie ochrany proti preťaženiu	Skontrolujte elektrinu v sieti Kontaktujte autorizovaný servis Odstráňte preťaženie, stlačte naspäť tlačidlo ochrany proti preťaženiu.
Nie je prívod vody, ale motor vydáva zvuky.	Čerpadlo je zablokované. Chybný kondenzátor. Čerpadlo alebo potrubie je upchané nečistotami.	Kontaktujte autorizovaný servis. Odstráňte nečistoty.
Čerpadlo funguje, ale neprepraví vodu, prípadne len jej malé množstvo	Čerpadlo beží na sucho. Nasávacie otvory (4) sú upchané. Netesnosti vysokotlakového potrubia. Čerpadlo je opotrebované.	Čerpadlo ponorte hlbšie. Vyčistite nasávacie otvory. Odstráňte netesnosť v potrubí. Kontaktujte autorizovaný servis.

Ak zistíte inú chybu alebo odstránenie problému bolo neúspešné, kontaktujte autorizovaný servis.

Skladovanie

- Vyťahnite zástrčku.
 - Vyťahnite čerpadlo z vody a očistite ho.
 - Odstráňte pripojenie vody z čerpadla.
 - Odstráňte riadiacu jednotku.
 - Naviňte upevňovacie lano a elektrický kábel.
- Čerpadlo skladujte v suchej miestnosti bez mrazov.

Zničenie odpadu



Zariadenie obsahuje elektrické a elektronické komponenty, ako aj látky označované ako nebezpečný odpad. Podľa Európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení 2012/19 EÚ, ako aj vnútroštátnych právnych predpisov taký odpad je potrebné

separovať na základné suroviny a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. O zberných miestach pre separované odpady sa informujte v kancelárii starostu.

Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon Č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb. vo znenie neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vámi zakúpený výrobok záruku dva roky od data predaja. Pri splnení záručných podmienok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s. (servisná miesta sú na stránkach www.extol.sk).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobu požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.

4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobu. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobu.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnej montáže alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
11. Nárok na záruku zaniká, ak:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobu nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) došlo k poškodeniu výrobu alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.

- i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobu) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
- j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
- k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.

12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobu spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobu na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobu, ktoré je prirodzené v dôsledku jeho bežného používania, napr. obrúsenie brúsnych kotúčov, nižšia kapacita akumulátora po dlhodobom používaní apod.

14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o.
Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava
Fax: +421 2 212 920 91, Tel.: +421 2 212 920 70
E-mail: servis@madalbal.sk

ES vyhlásenie o zhode

A Madal Bal Kft. Budapest, Gyömrői út 85-91. IČO: 01 09 463180

prehlasuje,
že ďalej označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené prevedenie, vyhovuje príslušným bezpečnostným požiadavkám Európskej únie. V prípade, že neschválime žiadne zmeny na zariadení, toto vyhlásenie stráca svoju platnosť.

Hlbinné vretenové čerpadlá Extol Premium 8895010, 8895011, 8895012

návrh a výroba boli uskutočnené na základe nasledujúcich noriem:

EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321; EN 809+A1

v súlade s nasledujúcimi predpismi:

2006/95/ES;
2004/108/ES;
2006/42/ES;
2011/65/EU

V Budapešti: 19. 06. 2013
Székely Máté

člen predstavenstva

Bevezetés

Tisztelt Vevőnk!

Köszönjük bizalmát, melyet az Extol Premium márkájú mélykúti csavarshivattyú megvásárlásával nyilvánított ki. Biztosítjuk Önt, hogy a megvásárolt termék hosszú időn keresztül megbízhatóan fogja az Ön munkáját megkönnyíteni. A készüléket az idevonatkozó előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon bizalommal vevőszolgálatunkhoz:

www.extol.hu **Fax: (1) 297-1270** **Tel: (1) 297-1277**

Gyártó: Madal Bal Kft. 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91.

Forgalmazó: Madal Bal Kft. 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91.

Kiadás dátuma: 19. 6. 2013

Termék jellemzői

Az Extol Premium merülő csavarshivattyú aknákból, ciszternákból és kutakból való mechanikus szennyeződések (pl. homok) nélküli max. 35 °C hőmérsékletű tiszta víz szállítására alkalmas. Szennyező anyagokkal teli víz szivattyúzása esetén a szivattyúrész idő előtti kopásához, esetleg a szivattyú elzáródásához vezethet. Az ilyen jellegű meghibásodás nem tartozik a garanciális javítások körébe.

Alkalmazási példák:

- Csökutakból, ciszternákból való vízellátás
- Öntözés
- Nagy magasságba való vízszállítás
- Vízvezetés ipari alkalmazások esetén
- Hosszúszerű és koptató szennyeződéseket nem tartalmazó víz elvezetése

FIGYELMEZTETÉS

A szivattyú a vonatkozó rendelet szerint ivóvízzel érintkezésbe kerülő termékekre vonatkozó követelményeknek való megfelelés szempontjából nem került bevizsgálásra.

A szivattyút egy fázisú motor hajtja, melynek kondenzátorát túlerhelésvédőjét és kapcsolóját egy külső dobozban helyezték el. A motor tömítéséről olajkenésű, dupla kerámia-grafit tengelytömítésen kívül még egy gumigyűrűvel ellátott szimmering is gondoskodik.

A motor meghosszabbított forgórészre van felcsavarozva a rugalmas tengelykapcsoló, mely a csavarorsót egy speciálisan kialakított állórészben forgatja. A szivattyú belsejében elhelyezett visszacsapó szelep nem alkalmas magas vízoszlop megtartására, ezért javasolt a szivattyú előtt a rendszert olyan visszacsapó szeleppel ellátni, mely magasabb emelőmagasság esetén meggátolja a víz visszaáramlását. A motor hűtése a szállított közeg által történik, ezért a motort mindig víz alatt kell üzemeltetni.

Műszaki adatok

Típus	8895010	8895011	8895012
Típuszám	SPS 3-80	SPS 4-50	SPS 4-120
Teljesítményfelvétel	750 W	370 W	1100 W
Max. emelési magasság	102 m	95 m	120 m
Max. folyadék szállítás (L/h)	1920	1920	1920
Max. merülési mélység	15 m		
Folyadék hőmérséklet	5-35 °C		
Feszültség	230 V AC		
Frekvencia	50 Hz		
Csatlakozó átmérő	1"		
Védettség	IP X8		
Motorost átmérő	75 mm	100 mm	100 mm
Tömeg (csak a szivattyú)	8,5 kg	8 kg	12 kg
Kábel hossz.	50 m	40 m	50 m
Furt kút minimális átmérője	110 mm	125 mm	125 mm

Csomagolás tartalma

Csőshivattyú	1 db
Motor kábel	40 ill. 50 m, típusától függően
Vezérlő doboz	1 db
Használati útmutató	1 db

Általános biztonsági utasítások

Ez a használati útmutató tartalmazza azokat az alapvető utasításokat, melyeket a beszerelés és a szivattyú üzemelése közben alatt be kell tartani. Ezért fontos az, hogy a használó a szerelés megkezdése és az üzembevetel előtt ezt az útmutatót figyelmesen végig olvassa. Ezen utasítások be nem tartása veszélyeztetheti a személyzetet, és a berendezést is. Továbbá a garanciára való minden igény elvesztéséhez vezethet. A készülék biztonsága csak az alábbi leírásban megadott használat esetén garantált. A műszak adatokban megadott határértékeket semmilyen esetben nem szabad átlépni.

A jelen használati utasítást a gép közelében tárolja, hogy a berendezés kezelője azt bármikor ismétlően el tudja olvasni. Amennyiben a szivattyút eladja vagy kölcsönadja, akkor a berendezéssel együtt a jelen használati utasítást is adja át.

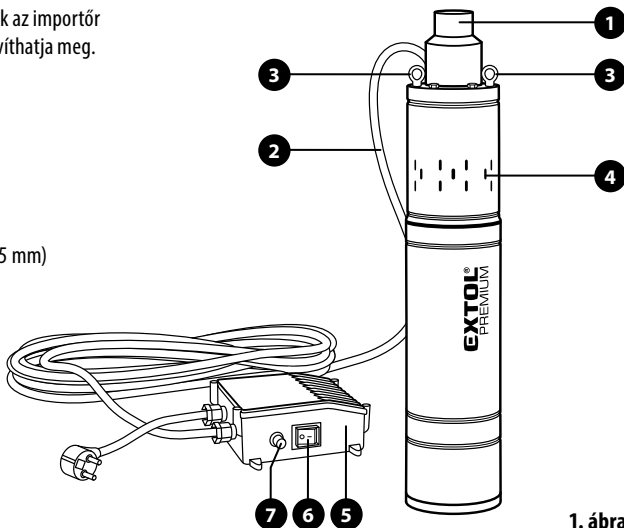
Kiegészítő biztonsági utasítások

- Telepítésekor ügyeljen arra, hogy a szivattyúnak teljesen tisztának kell lennie.
- Mielőtt a szivattyút vízbe helyezné, szemrevételezéssel ellenőrizze, nincs-e megsérülve a vezeték szigetelése. Sérült szigetelésű vezeték esetén ne használja a szivattyút. Forduljon a hivatalos márkaszervizhez.
- Bekapcsolt motornál nem szabad a szivattyút áthelyezni. Vízből való kiemelés előtt mindig húzza ki a készülék villásdugóját.
- Az elektromos bekötést csak villamos szakképzettséggel rendelkező személy végezheti, aki ismeri az ezzel járó veszélyeket, következményeket.
- A szivattyút nem szabad az elektromos kábelnél fogva függeszteni és emelni.
- Tilos a szivattyút vízbemérés nélkül üzemeltetni. Ez a meghibásodáshoz vezet, mely nem tartozik a garanciális javítások körébe.
- Az EN 60335-1 szabvány előírja, hogy a használati útmutató az alábbi szövegrészt tartalmazza: „Az eszközt 8 évnél fiatalabb gyermekek, idős személyek és korlátozott testi, lelki vagy érzékszervi képességű személyek, illetve megfelelő ismeretekkel és tapasztalatokkal nem rendelkező személyek kizárólag akkor használhatják, ha a biztonságukra felelős személy ügyel, vagy ilyen felelős

- személy tájékoztatja őket a készülék helyes használatáról, és megértették az esetleges veszélyforrásokat. Az eszközzel gyermekek nem játszhatnak. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik.” A szülők és felügyelő személyek megítélésére bízunk, hogy a fent említett személyek vagy gyermekek esetében engedélyezik-e az eszköz használatát.
- Soha ne használja a szivattyút, ha a szivattyúzott folyadékban személyek tartózkodnak. Ha a a szivattyúzott folyadékba merített szivattyú feszültség alatt van, ne érjen a folyadékhoz, se a tartályhoz, amennyiben az vezet az áramot.
 - A csapágycsák kenésére használt kenőanyag esetleges szivárgása miatt a szivattyúzott folyadék beszenyeződhet.
 - Amikor a szivattyút a szivattyúzni kívánt folyadékba meríti, ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen a szivattyú alatt, ellenkező esetben megsérülhet.
 - Tilos a szivattyú nyomóoldalát üzem közben teljes mértékben lezárni.
 - A szivattyút csak függőleges helyzetben szabad üzemeltetni.
 - A felfüggesztő kötélnak megfelelő szilárdsággal és tartóssággal kel rendelkeznie.
 - Gondoskodjon róla, hogy a szivattyú 30 mA érzékenyséű hibaáram védőkapcsolón keresztül legyen ellátva feszültséggel.
 - Ügyeljen arra, hogy a szivattyú ne kerüljön iszapba. Csőkutakból történő szivattyúzás esetén legalább 1 méterrel feljebb legyen a szivattyú talpa a kavicságytól.
 - A szivattyú garanciaidőn túli javításához csak eredeti alkatrészt használjon. Más gyártmányú és minőségű alkatrészek beépítésével nem garantálható a megbízható működés.
 - Jótállási időn belül a készüléket csak az importőr engedélyével rendelkező szerviz javíthatja meg.

Részegységek

1. Víz csatlakozás
2. Villamos vezeték
3. Szivattyú függesztő szemek (Ø 7,5 mm)
4. Szívónyílás
5. Villamos doboz
6. Villamos főkapcsoló
7. Túlterhelésvédő



1. ábra

- Amennyiben működés közben bármilyen rendellenességet észlel, húzza ki a szivattyú villásdugóját és értesítse a márkaszervizt.
- A szivattyút ne használja olyan folyadékok szivattyúzásához, amelyek korróziót okozó anyagokat (savat, lúgot, fehérítőt), vagy abrazív részecskéket tartalmaznak, továbbá gyúlékony, nagyon sűrű vagy élelmiszer jellegű folyadékokhoz.
- A hálózati csatlakozóaljzatot védje a nedvességtől és víztől.
- A nem üzemelő szivattyút fagy esetén nem szabad a folyadékban hagyni. Ha a folyadék belefagy a szivattyúba, akkor a kiolvasztáshoz lángot vagy más közvetlen hőforrást alkalmazni tilos. A szivattyút vigye szobahőmérsékletű helyre és várja meg a szivattyú felmelegedését

Címkék és piktogramok

	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A készülék megfelel az EU előírásainak.
	Elektromos hulladék jele. A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.
Q_{max}	A szivattyúzott folyadék maximális mennyisége.
H_{max}	A szivattyúzott folyadék maximális szállítási (nyomási) magassága.
T_{max}	A szivattyúzott folyadék maximális hőmérséklete.
	A szivattyú maximális merülési mélysége.
A típuscímkén található a szivattyú gyártási száma, amely tartalmazza a gyártási évet és hónapot, valamint a készülék gyártási sorszámát.	

Teendők üzembe helyezéskor

A szivattyú üzembevétele előtt ellenőrizni kell a következőket:

- villamos kábelek szigetelésének épsége
- kútból való szivattyúzás esetén a kút mélysége és a vízszint magassága. Figyelembe kell venni, hogy a szivattyú legfeljebb 15 méter mélységű vízbe szabad üzemeltetni. Ennél nagyobb mélység esetén nem garantált a szivattyú tömítettsége.

Szivattyú telepítése

- Fűzze át a rögzítő kötelet a szivattyú tetején található egyik, majd másik rögzítő szemem (3). A rögzítő kötélnak megfelelő hosszúságúak, szilárdságúnak és tartósnak kell lenni.
- Csavarja be a szivattyú felső részén található menetes részébe (1) a csatlakozó cső ide illeszkedő részét. A csőnek legalább 20 bar nyomásállósággal kell rendelkeznie.

- A vízcsövet és az elektromos kábelt (2) kb. 0,5 méterenként rögzítse a kihúzott rögzítő kötélnél. A kötélnél engedje be a szivattyút a vízbe és rögzítse a kötélnél másik végét. A rögzítésnek megfelelő szilárdsággal kell rendelkeznie. Gondoskodjon róla, hogy üzem közben a szivattyú ne érjen hozzá a kút falához vagy a víztározó falához.

Villamos csatlakozás

- Érintésvédelmi okokból a szivattyú villamos bekötését bízva szakemberre. A szivattyút csak olyan villamos hálózatra szabad csatlakoztatni, melynek feszültség értéke és a frekvenciája megegyezik a táblázatban megadottakkal.
- A csomagolásban található villamos doboz (5) szilárdan rögzítse a szivattyú közelében. Fontos, hogy a vezérlő doboz védve legyen az időjárás viszontagságaitól, csapadéktól.
 - Kösse be a szivattyúba menő villamos vezetékeket a vezérlő dobozban lévő sorkapocs megfelelő helyére. Ügyeljen arra hogy a főkapcsoló (6) lekapcsolt állapotban legyen.
 - A vezérlő dobozból kijövő vezeték végén lévő villás dugót csatlakoztassa a hálózati áramhoz. Fontos, hogy a szivattyú 30 mA érzékenyséű hibaáram védőkapcsolón keresztül csatlakozzon a hálózati áramhoz. Nyomáskapcsoló, szintszabályzó, áramláskapcsoló használata esetén, a készülékek után kössön egy duguljat és ide dugja be a szivattyú villásdugóját. Így esetleges szállítás, javítás esetén nem kell megbontani a villamos hálózatot.

Üzemeltetés menete

Kapcsolja be a villamos dobozon lévő főkapcsolót (6). A csővezeték végén hamarosan megjelenik a víz. Lekapcsoláshoz kapcsolja le a villamos főkapcsolót. Túlterhelés vagy villamos zárlat esetén a beépített túlterhelésvédő (7) megszakítja a szivattyú áramkörét. Ebben az esetben szüntesse meg a túlterhelés okát és pár perc szünet után nyomja vissza a túlterhelésvédő gombját. Ha a túlterhelésvédő ismételt működésbe lép, húzza ki a villásdugót és értesítse a márkaszervizt.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Ok	Spôsob odstránenia
A szivattyú bekapcsolás után nem üzemel, a motor nyugalomban van.	Nincs áram Motorhiba Túlterhelésvédő kikapcsolása	Ellenőrizze a hálózat áramot Értesítse a márkaszervizt Szüntesse meg a túlterhelést, majd nyomja vissza a túlterhelésvédő nyomógombját.
Nincs vízszállítás, de a motor búgó hangot ad.	A szivattyú megszorult. Hibás kondenzátor. A szivattyú vagy a csővezeték szennyeződésétől eltömődött.	Értesítse a márkaszervizt. Távolítsa el a szennyeződések.
A szivattyú működik, azonban nem szállítja a vizet esetleg kis mennyiséget	A szivattyú szárazon fut. A szívónyílások (4) eltömődtek. Nyomóvezeték tömítetlen. Szivattyú elkopott.	A szivattyút merítse mélyebbre. Tisztítsa meg a szívónyílásokat. Szüntesse meg a vezeték tömítetlenségét. Értesítse a márkaszervizt.

Ha ettől eltérő hibát észlel vagy sikertelen volt a hibaelhárítás, értesítse a márkaszervizt.

Tárolás

- Húzza ki a villásdugót.
- Emelje ki a vízből a szivattyút és tisztítsa meg.
- Vegye le a víz csatlakozást a szivattyúról.
- Szerelje le a vezlődobozt.
- Tekerje fel a rögzítő kötelet és a villamos vezetékét.

A szivattyút száraz fagymentes helyiségben raktározza.

Hulladék megsemmisítése



A berendezés elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19 EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen

hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani.

A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A Madal Bal Kft. Budapest, Gyömrői út 85-91. cégjegyzékszám: 01 09 463180

cég kijelenti, hogy az alábbi jelölésű, saját tervezésű és gyártású berendezés, illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek, megfelelnek az idevonatkozó Kormányrendelet biztonsági előírásainak. Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.

Extol Premium 8895010, 8895011, 8895012
Típusú merülő csavarszivattyú

tervezését és gyártását az alábbi szabványok alapján végeztük:

EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321; EN 809+A1

figyelembe véve az alábbi előírásokat:

2006/95/EK;
2004/108/EK;
2006/42/EK;
2011/65/EU

Kelt Budapesten: 2013.06.19

Székely Máté
Igazgatótanácsi tag